

المجلس التنفيذي
الدورة 110
18-16 حزيران/يونيو 2019



CE/110/Note Inf. rev.1
Madrid, 10 May 2019
Original: English

مذكرة معلومات

1. مكان وتاريخ انعقاد الدورة

وفقاً للمقرر [CE/DEC/9 (CVIII)] الذي اعتمده المجلس التنفيذي لمنظمة السياحة العالمية في دورته 108 التي عُقدت في سان سباستيان، إسبانيا، تقرر عقد الدورة 110 للمجلس في الفترة 16 - 18 حزيران/يونيو 2019 في باكو، أذربيجان، بدعوة من جمهورية أذربيجان.

في يوم الاثنين الموافق 17 حزيران/يونيو 2019، سيتم الافتتاح الرسمي في مركز حيدر علييف، تليه جلسة عمل للمجلس في مركز باكو للمؤتمرات (في الجهة المقابلة من الشارع).

2. تفاصيل الاتصال

| البلد المضيف | منظمة السياحة العالمية |
|--|--|
| <p>Ms. Jamila Talibzadeh Head of International Relations Department State Tourism Agency Tel.: +99451 229 60 10 Email: 110session@tourismboard.az</p> | <p>Ms. Yolanda Sansegundo Conference Services Specialist Conference Services World Tourism Organization Tel.: +34 91 567 8188 E-mail: ysansegundo@unwto.org council@unwto.org</p> |

3. نقاش موضوعي

سيتم تنظيم نقاش موضوعي حول الأولوية البرنامجية الخامسة المحددة في تصور الإدارة (الوثيقة CE/108/5 (b) rev.1): "حماية ترانسا: الاستدامة الاجتماعية والثقافية والبيئية"، عصر يوم الاثنين 17 حزيران/يونيو.

المناقشة متاحة على الإنترنت قريباً.

4. التسجيل في دورة المجلس

يجري التسجيل للمشاركة في دورة المجلس عبر الإنترنت. يُرجى من المشاركين تعبئة استمارة التسجيل المتوفرة على الموقع الإلكتروني الخاص بمنظمة السياحة العالمية عبر الرابط الآتي: <http://lmd.unwto.org/ar/event/110>، وذلك قبل يوم الأربعاء 31 أيار/مايو 2019.

منظمة السياحة العالمية - وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة

Poeta Joan Maragall 42, 28020 Madrid, Spain. Tel: (34) 91 567 81 00 – info@unwto.org / unwto.org



الرجاء إعادة استعمال

5. الاستقبال في المطار والنقل

تنظّم سلطات البلد المضيف خدمة استقبال للمشاركين في مطار باكو، حيدر علييف الدولي، الذي يقع على بعد 20 كم شمال شرق باكو.

وستوفر للمشاركين خدمة نقل مكوكية مجانية عند الوصول والمغادرة بين المطار والفنادق الرئيسية¹. للإفادة من هذه الخدمة، يجب ذكر تفاصيل مواعيد الوصول والمغادرة عند تعبئة استمارة التسجيل على الإنترنت.

حرصاً على تمكين السلطات من تنظيم خدمات الاستقبال والنقل بشكلٍ سليم، يتعين على المشاركين تعبئة وإرسال استمارة التسجيل المتوفرة على الإنترنت مع ذكر التفاصيل المتعلقة بمواعيد وصولهم ومغادرتهم وأماكن إقامتهم، وذلك قبل 31 أيار/مايو 2019.

6. الإقامة

تقدّم الفنادق الواردة أدناه أسعارًا مخفضة على عدد محدود من الغرف حتى يوم 25 أيار/مايو 2019، باستثناء فندق JW Marriott Absheron حيث تكون آخر مهلة للأسعار الخاصة يوم 15 أيار/مايو 2019.

يرجى من المشاركين إجراء حجوزاتهم مباشرة من خلال الرابط التشعبي الوارد في الجدول أدناه من أجل الحصول على أسعار خاصة. بالنسبة للفنادق التي ليس لها روابط حجز مباشرة، ستتولى شركة Pasha Travel LLC مهمة القيام بحجوزات الفنادق.

| الوكالة المسؤولة عن حجوزات الفنادق لدورة المجلس التنفيذي |
|--|
| Pasha Travel LLC Telephone: +994.12.404.10.90 congress@pashatravel.az |
| Natig Alimardanov +994.50.250.73.10 natig.alimardanov@pashatravel.az |
| Irada Taghiyeva +994.50.225.65.48 irada.taghiyeva@pashatravel.az |

يرجى الإنتباه إلى أنه يجب إجراء الدفع قبل الموعد النهائي المحدد للأسعار الخاصة، والحجز لن يكون مضموناً قبل إنجاز الدفع. ولا يمكن استرداد ما قد يكون قد تم دفعه بعد التاريخ المحدد أعلاه.

¹تؤمن خدمة النقل فقط للفنادق المشار إليها في هذه المذكرة

| البعد بالحافلة عن مكان الاجتماع | الاتصال للحجز | تكلفة الليلة الواحدة بالدولار الأميركي (يشمل ضريبة القيمة المضافة والفطور) | نوع الغرفة | التاريخ | الفندق |
|---------------------------------------|---|---|---------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 12 دقيقة | <p>رابط الحجز</p> <p>Email: Jw.baku.reservations@marriott.com</p> | 139 | مطلة على المدينة فردية | 2019/6/15 - 2019/6/17 | JW Marriott Absheron 5* |
| | | 156 | مطلة على المدينة زوجية | | |
| | | 180 | مطلة على البحر فردية | | |
| | | 198 | مطلة على البحر زوجية | | |
| | | 175 | مطلة على المدينة فردية | 2019/6/17 - 2019/6/19 | |
| | | 193 | مطلة على المدينة زوجية | | |
| | | 217 | مطلة على البحر فردية | | |
| | | 235 | مطلة على البحر زوجية | | |
| 13 دقيقة | <p>رابط الحجز</p> <p>Email: Sevinj.Aliyeva@Hilton.com</p> | 155 | هيلتون فردية | 2019/6/15 - 2019/6/18 | Hilton Baku 5* |
| | | 180 | هيلتون زوجية | | |
| 12 دقيقة | <p>Email: congress@pashatravel.az lrada.taghiyeva@pashatravel.az</p> | 120 | أطلس فردية | 2019/6/15 - 2019/6/18 | Dinamo Hotel 5* |
| | | 150 | أطلس زوجية | | |
| 11 دقيقة | <p>Email: reservation@hi-baku.com farida.hasanova@hi-baku.com</p> | 106 | فردية عادية | -2019/06/15 2019/06/19 | Holiday Inn 4* |
| | | 123 | زوجية عادية | | |
| 13 دقيقة | <p>رابط الحجز</p> <p>Promo code: PASHA</p> <p>Email: nuray.huseynzade@parkinn.com</p> | 98 | فردية عادية | 2019/6/15 - 2019/6/19 | Park Inn Radisson 4* |
| | | 116 | زوجية عادية | | |
| 12 دقيقة | <p>Email: congress@pashatravel.az lrada.taghiyeva@pashatravel.az</p> | 65 | فردية | 2019/6/15 - 2019/6/18 | Deluxe City Hotel 4* |
| | | 75 | زوجية | | |

7. التسجيل وشارات التعريف

سيكون مكتب التسجيل في مركز باكو للمؤتمرات (Baku Convention Center). ويفتح يوم الأحد 16 حزيران/يونيو من الساعة التاسعة صباحاً إلى الساعة السادسة مساءً،

سيكون مكتب التسجيل يوم الاثنين 17 حزيران/يونيو في مركز حيدر علييف (Heydar Aliyev Center) من الساعة الثامنة إلى الساعة العاشرة صباحاً وفي مركز باكو للمؤتمرات (Baku Convention Center) من الساعة العاشرة صباحاً إلى الساعة الواحدة ظهراً.

يُرجى من المشاركين أن يحملوا شاراتهم طوال دورة المجلس في المنطقة المخصصة للاجتماعات، وأيضاً خلال كافة الوقائع الاجتماعية.

8. تقديم وثائق التفويض والتعريف

حرصاً على حسن سير إجراءات التحقق من الأوراق الثبوتية، يُرجى من الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي تقديم وثائق التفويض الخاصة بها إلكترونياً إلى الأمانة ضمن مهلة أقصاها 7 حزيران/يونيو 2019، أي قبل 10 أيام من افتتاح الدورة.

وينبغي إرسال نسخة إلكترونية ممسوحة عن وثائق التفويض إلى السيدة شيرين التيان، موظفة البروتوكول في منظمة السياحة العالمية، على العنوان التالي: seltayan@unwto.org وتسلم الوثائق الأصلية إلى الأمين العام قبل يوم واحد على الأقل من افتتاح دورة المجلس.

تجدر الإشارة إلى أنه وحدها وثائق التفويض الصادرة عن رؤساء الدول أو رؤساء الوزراء، أو وزراء الخارجية أو وزراء السياحة في الدول المعنية أو من يوازيهم تُعتبر صالحة ومقبولة. ووحدها الخطابات أو رسائل الفاكس الرسمية التي تحمل توقيع السلطة المختصة تعتبر صالحة ومقبولة. (الرجاء الرجوع إلى نموذج وثيقة التفويض في المرفق).

يحق فقط للمندوبين المفوضين وفق الأصول ممارسة حق التصويت والتكلم في اجتماعات المجلس التنفيذي.

9. صفة المشاركين

تتخذ حكومة جمهورية أذربيجان التدابير اللازمة لتسهيل الوصول والإقامة والمغادرة لجميع المشاركين المدعوين من قبل المنظمة. ويتمتع المشاركون، طوال إقامتهم، بالامتيازات والحصانات التي تمنح إلى المندوبين المشاركين في اجتماعات منظمة السياحة العالمية في أذربيجان، بموجب ما تنص عليه الاتفاقية بشأن الامتيازات والحصانات التي تتمتع بها الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة.

10. إجراءات الدخول

تقوم حكومة أذربيجان بإصدار تأشيرات دخول مجانية لكافة المندوبين الذين سوف يحضرون الدورة 110 للمجلس التنفيذي، وذلك بعد إرسال طلب مع رقم تأكيد التسجيل و نسخة ممسوحة من جواز سفرهم قبل 15 أيار/مايو 2019 على عنوان البريد الإلكتروني التالي: 110session@tourismboard.az.

للمزيد من المعلومات عن تأشيرات الدخول وقائمة البعثات الدبلوماسية والقنصلية في مختلف مناطق الإختصاص، وحول البلدان التي يحتاج مواطنوها إلى تأشيرة دخول أو التي يعفى مواطنوها من ذلك، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بوزارة الخارجية على الرابط التالي: <https://evisa.gov.az/en/countries>

لأية استفسارات حول التأشيرات، يرجى الاتصال:

وكالة الدولة للسياحة

السيد جافيد عبداللايف، إدارة العلاقات الدولية:

110session@tourismboard.az

منظمة السياحة العالمية:

السيدة شيرين التيان، موظفة البروتوكول.

seltayan@unwto.org

11. لغات العمل

تكون وثائق اجتماعات دورة المجلس متوافرة باللغة العربية والانكليزية والفرنسية والروسية والاسبانية. وتؤمن الترجمة الفورية خلال مناقشات المجلس بهذه اللغات الخمس.

عملا بتوصيات الأمم المتحدة لتعزيز الإستدامة، تقوم منظمة السياحة العالمية بتكثيف جهودها في سبيل الإستدامة البيئية، وذلك من خلال تنظيم وقائع ومؤتمرات لاورقية.

12. وثائق العمل

عملا بتوصيات الأمم المتحدة لتعزيز الإستدامة، تقوم منظمة السياحة العالمية بتكثيف جهودها في سبيل الإستدامة البيئية، وذلك من خلال تنظيم وقائع ومؤتمرات لاورقية.

يرجى من المندوبين أن يأخذوا بالاعتبار أنه لن توزع نسخ مطبوعة عن وثائق العمل في مكان الإجتماع. فالمشاركون مدعوون لأن يحملوا أجهزتهم الإلكترونية و/أو لاستخدام اللوح الإلكتروني الذي سوف يقدم لكل وفد في الإجتماع.

تُنشر كافة الوثائق على الرابط الآتي: <http://lmd.unwto.org/ar/event/110> ويتم إعلام المندوبين بنشر الوثائق عن طريق البريد الإلكتروني.

13. إنترنت

سوف يُخصَّص للمندوبين مكانٌ فيه عدد من أجهزة الكمبيوتر الموصولة بالإنترنت مجاناً

14. قائمة المشاركين

ستنشر قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين ملراجعتها على موقع المنظمة على الإنترنت.

وتوضع قائمة المشاركين النهائية بالاستناد إلى المعلومات المؤقَّرة في استمارات التسجيل. وتُرسل إلى المشاركين بعد فترة وجيزة من اختتام دورة المجلس.

15. المعلومات السياحية

أذربيجان

<http://azerbaijan.travel/>

باكو

<http://salambaku.travel/>

المرفق: نموذج كتاب التفويض¹

نموذج الخطاب المرجعي

ورقة ذات ترويسة رسمية²

وثائق التفويض

أنا الموقع أدناه، (الإسم والوظيفة الكاملة للسلطة المختصة³)، أفيد بأن حكومة (إسم البلد) قد خوّلت المندوب التالي تمثيلها في الدورة التاسعة بعد المئة للمجلس التنفيذي لمنظمة السياحة العالمية التي ستُعقد في الفترة 16-18 حزيران/يونيو 2019 في باكو ، أذربيجان:

المندوب: (الاسم والوظيفة الكاملة)

[المنابوب (المنابوبون):⁴] (الاسم والوظيفة الكاملة)

حُرر في (اسم المدينة)، بتاريخ (التاريخ)

الاسم، والمنصب الكامل والتوقيع

¹ تجدر الإشارة إلى أنه لا يتم الاعتراف إلا بالرسائل أو الفاكسات الرسمية التي تحمل توقيع السلطة المختصة. ولا تُقبل وثائق التفويض إلا إذا كُتبت بإحدى لغات عمل الجمعية العامة أو إذا أُرقيت بالترجمة الملائمة.
² بما في ذلك شعار الوزارة الرسمي.
³ يُرجى التنبيه إلى أنه لا تُعتبر صالحة إلا وثائق التفويض الصادرة عن رؤساء الدول أو الحكومات، أو وزراء الخارجية أو الوزراء المسؤولين عن السياحة في الدولة المعنية أو من يوازيهم.
⁴ وفقا للقاعدة 31 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، "يتألف وفد كل عضو فاعل في المجلس من مندوب واحد يمكن أن يرافقه مستشار واحد أو أكثر يحق لهم أن يكونوا مندوبين مناوبين".